

That Was My Fault: 3 Natural Ways to Own a Mistake

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Review the audio expressions, then practise the entries labelled Web extra separately.

1

That was my fault

c'était ma faute

DEF

I was responsible for the mistake or problem.

Direct and natural with friends or colleagues. It identifies responsibility for an action, not your worth as a person. There has been a mistake does not identify who caused it.

FR

J'étais responsable de l'erreur ou du problème.

Direct et naturel entre amis ou collègues. Cela concerne une action, pas votre valeur personnelle. There has been a mistake n'identifie pas le responsable.

That was my fault: I sent the old version.

That was my fault: I sent the old version. → C'était ma faute : j'ai envoyé l'ancienne version.

The booking was wrong, and that was my fault.

The booking was wrong, and that was my fault. → La réservation était incorrecte, et c'était ma faute.

2

I should have checked

j'aurais dû vérifier

DEF

Checking would have been the better action, but I did not check or did not check properly.

Should have + past participle looks back at a missed action. I should check instead gives advice about now or the future; it is not the same time perspective.

FR

Vérifier aurait été préférable, mais je ne l'ai pas fait ou pas correctement.

Should have + participe revient sur une action manquée. I should check conseille au contraire pour maintenant ou l'avenir ; la perspective temporelle change.

I should have checked the attachment before sending the email.

I should have checked the attachment before sending the email. → J'aurais dû vérifier la pièce jointe avant d'envoyer le message.

I should have checked the date before booking.

I should have checked the date before booking. → J'aurais dû vérifier la date avant de réserver.



3

Let me put it right*laisse-moi arranger ça*

DEF

Let me take action to correct the problem.

Common in British English; Let me fix it is another natural option. Name a concrete action and do not guarantee an outcome outside your control.

FR

Laisse-moi agir pour corriger le problème.

Courant en anglais britannique ; Let me fix it est également naturel. Précisez une action concrète sans garantir un résultat hors de votre contrôle.

Let me put it right: I will send the correct file.

Let me put it right: I will send the correct file. → Laisse-moi arranger ça : j'enverrai le bon fichier.

Let me put it right by calling the restaurant.

Let me put it right by calling the restaurant. → Laisse-moi arranger ça en appelant le restaurant.

4

I take full responsibility

WEB EXTRA - not spoken in the episode

j'assume l'entière responsabilité

DEF

I accept complete responsibility for what happened.

Web-only extension, not spoken in the episode. Stronger and more formal than That was my fault; appropriate for a clear statement of accountability, not necessarily a minor slip.

FR

J'accepte la responsabilité complète de ce qui s'est passé.

Complément exclusif au site, non prononcé dans l'épisode. Plus fort et formel que That was my fault ; adapté à une prise de responsabilité explicite, pas nécessairement à une petite étourderie.

I take full responsibility for the incorrect report.

I take full responsibility for the incorrect report. → J'assume l'entière responsabilité du rapport incorrect.

I take full responsibility, and I will explain how we will correct it.

I take full responsibility, and I will explain how we will correct it. → J'assume l'entière responsabilité et expliquerai comment nous allons corriger cela.

5

I owe you an apology

WEB EXTRA - not spoken in the episode

je te dois des excuses

DEF

I recognise that I should apologise to you.

Web-only extension, not spoken in the episode. It introduces a sincere apology; follow it with what you did and an actual apology, not a demand for forgiveness.

FR

Je reconnais que je devrais te présenter des excuses.

Complément exclusif au site, non prononcé dans l'épisode. Introduit des excuses sincères ; dites ce que vous avez fait et excusez-vous réellement, sans exiger le pardon.

I owe you an apology for interrupting you.

I owe you an apology for interrupting you. → Je te dois des excuses pour t'avoir interrompu.

I owe you an apology: I blamed you before checking the facts.

I owe you an apology: I blamed you before checking the facts. → Je te dois des excuses : je t'ai accusé avant de vérifier les faits.



6

Thanks for flagging it

WEB EXTRA - not spoken in the episode

merci de l'avoir signalé

DEF

Thank you for bringing that issue to my attention.

Web-only extension, not spoken in the episode. Common in workplace conversation; flag means point out a possible issue, not put a literal flag on it.

FR

Merci d'avoir attiré mon attention sur ce problème.

Complément exclusif au site, non prononcé dans l'épisode. Courant au travail ; flag signifie signaler un problème possible, pas planter un drapeau.

Thanks for flagging it; I will check the figures.

Thanks for flagging it; I will check the figures. → Merci de l'avoir signalé ; je vérifierai les chiffres.

Thanks for flagging it before we sent the report.

Thanks for flagging it before we sent the report. → Merci de l'avoir signalé avant l'envoi du rapport.

7

I'll double-check next time

WEB EXTRA - not spoken in the episode

je vérifierai plus attentivement la prochaine fois

DEF

I will check again or more carefully on the next occasion.

Web-only extension, not spoken in the episode. A specific promise of greater care, not a guarantee that mistakes can never happen. Double-check is a verb.

FR

Je vérifierai de nouveau ou avec plus de soin la prochaine fois.

Complément exclusif au site, non prononcé dans l'épisode. Promesse précise d'attention accrue, pas une garantie qu'aucune erreur ne surviendra jamais. Double-check est un verbe.

I will double-check the attachment next time.

I will double-check the attachment next time. → Je vérifierai de nouveau la pièce jointe la prochaine fois.

I'll double-check next time before I confirm the date.

I'll double-check next time before I confirm the date. → La prochaine fois, je revérifierai avant de confirmer la date.

8

I appreciate your patience

WEB EXTRA - not spoken in the episode

je vous remercie de votre patience

DEF

I am grateful that you are waiting or dealing calmly with a delay or difficulty.

Web-only extension, not spoken in the episode. Warm but somewhat more formal than Thanks for waiting. Use it sincerely alongside progress or a repair, not instead of action.

FR

Je suis reconnaissant que vous attendiez ou gériez calmement un retard ou une difficulté.

Complément exclusif au site, non prononcé dans l'épisode. Chaleureux, mais un peu plus formel que Thanks for waiting. À employer sincèrement avec des avancées ou une réparation, pas à la place d'une action.

I appreciate your patience while I correct the file.

I appreciate your patience while I correct the file. → Je vous remercie de votre patience pendant que je corrige le fichier.

I appreciate your patience during the delay.

I appreciate your patience during the delay. → Je vous remercie de votre patience pendant ce retard.

